



UA

tedee

# КЕРІВНИЦТВО З ВСТАНОВЛЕННЯ ТА ІНСТРУКЦІЇ КОРИСТУВАННЯ

tedee міст TBV1.0

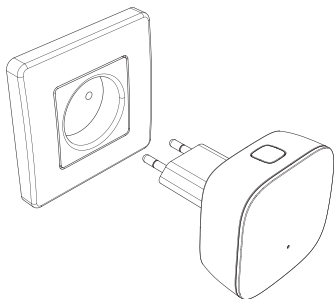


Прочитайте посібник із встановлення та посібник користувача та дізнайтеся, як користуватися пристроєм безпечно та належним чином

## Зміст

■ Зміст .....	Сторінка 2
■ Швидкий старт із мостом .....	Сторінка 3
■ інформація про безпеку .....	Сторінка 4
■ інструкції з безпеки / попередження .....	Сторінка 4
■ інструкції/попередження щодо заряджання та обслуговування .....	Сторінка 5
■ набір предметів – що в коробці? .....	Сторінка 6
■ Вимоги до відстані / дальності .....	Сторінка 6
■ Код активації .....	Сторінка 7
■ Налаштування - 3 простих кроки .....	Сторінка 8
■ крок 1: завантажте програму tedee, створіть новий обліковий запис і увійдіть .....	Сторінка 8
■ крок 2: увімкніть свій Міст .....	Сторінка 9
■ Крок 3: використовуйте програму tedee, щоб активувати свій міст tedee .....	Сторінка 12
■ Скидання до заводських налаштувань .....	Сторінка 13
■ технічна інформація .....	Сторінка 13
■ технічні характеристики .....	Сторінка 13
■ Радіочастота .....	Сторінка 14
■ Зарядний пристрій USB .....	Сторінка 15
■ джерело живлення .....	Сторінка 15
■ програмне забезпечення .....	Сторінка 16
■ світлодіодні сигнали .....	Сторінка 17
■ інформація про відповідність та гарантію .....	Сторінка 18
■ Правові / екологічні нотатки .....	Сторінка 18
■ гарантія .....	Сторінка 19
■ Технічна підтримка .....	Сторінка 19
■ ваш код активації (AC) .....	Сторінка 20

## Швидкий старт із мостом



Tedee міст — це бездротовий маршрутизатор, який працює як концентратор, з'єднуючи ваш смартфон із замком tedee та інші пристрої розумного дому tedee.

Цей буклет дасть вам огляд основних функцій міст tedee та допоможе вам пройти налаштування за три простих кроки.

Налаштування мосту Tedee - перейдіть на сторінку 8

### 3 легких кроки



Завантажити додаток tedee



Підключіть свій bridge



Активуйте його



## інформація про безпеку

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Прочитайте всі інструкції з безпеки та попередження. Недотримання інструкцій та попереджень може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або серйозних травм.

### інструкції з безпеки / попередження

#### Не робити



- Не відкривайте, не модифікуйте та не розбирайте свій пристрій.
- Не займайтеся самообслуговуванням будь-якої частини пристрою.
- Не занурюйте пристрій у рідину та не піддавайте його впливу вологи.
- Не використовуйте пристрій поблизу джерела сильного тепла або відкритого вогню.
- Не використовуйте пристрій у середовищі з високою вологістю або запиленістю, а також 2 ступеня забруднення.
- Не вставляйте струмопровідні предмети в отвори та зазори пристрою.
- Діти не повинні використовувати пристрій без нагляду дорослих.

#### Зробіть



- Якщо потрібен ремонт, зверніться до служби технічної підтримки tedee.
- Використовуйте лише пристрої живлення, надані або рекомендовані tedee.
- Прочитайте посібник із встановлення, щоб дізнатися, як почати працювати з пристроєм і як це зробити підключіть його до програми tedee та інших пристроїв tedee. Ви також можете перейти за посиланням: [www.tedee.com/installation-guide](http://www.tedee.com/installation-guide)

#### Інша інформація

- Цей пристрій безпечний у використанні відповідно до звичайних та розумно передбачуваних правил поведінки щодо неправильного використання. Якщо ви помітили будь-які ознаки помилок або несправності обладнання, зверніться за допомогою до служби технічної підтримки tedee. У такому випадку цей пристрій слід повернути постачальнику для необхідного ремонту згідно з умовами гарантії. Будь-які зміни або модифікації апаратного або програмного забезпечення пристрою, які не схвалені, рекомендовані або надані tedee, можуть анулювати вашу гарантію.



## Інструкції/попередження щодо заряджання та обслуговування

### Зарядка та обслуговування

- Будь ласка, прочитайте всі запобіжні заходи перед використанням.
- Не вставляйте струмопровідні предмети в отвори або зазори пристрою - це може призвести до короткого замикання.
- Заряджайте свій пристрій лише за допомогою наданих затверджених аксесуарів, призначених для цього продукту.
- Перед очищенням відключіть виріб. Протирайте його тільки сухою ганчіркою.
- Не використовуйте зарядні пристрої з вихідною напругою більше 5 В і 2 А.
- Від'єднуючи шнур живлення або будь-який інший аксесуар, візьміться за вилку, а не за шнур. Ніколи не використовуйте пошкоджений зарядний пристрій.
- Не намагайтеся розібрати зарядний пристрій або шнур, оскільки це може призвести до ураження електричним струмом.

### Інша інформація

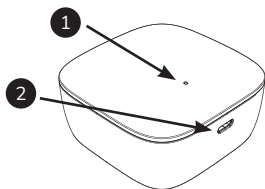
- Утилізуйте пристрої відповідно до місцевих правил. Якщо можливо, переробляйте.
- Не викидайте пристрій як побутове сміття та не спалюйте його.
- Ні Tedee Sp. z o.o., а також наші роздрібні продавці не несуть відповідальності за недотримання наведених вище попереджень і правил безпеки. Купуючи цей пристрій, покупець визнає всі ризики, пов'язані з використанням обладнання tedee. Якщо ви не згодні з цими умовами, поверніть пристрій виробнику або дистриб'ютору перед використанням.



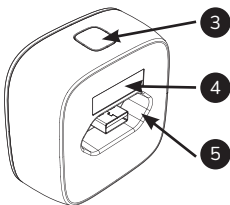
**WARNING:** If the housing (case) or any other energized part of the device is damaged, immediately turn off all fuses (outlet circuits) throughout the house, unplug the device from the outlet with an insulated tool, reconnect the fuses, and contact Tedee to receive further assistance.

## набір предметів – що в коробці?

міст tedee

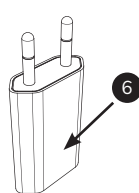


1. Світлодіод
2. Порт Micro USB



3. Кнопка
4. Код активації (QR)

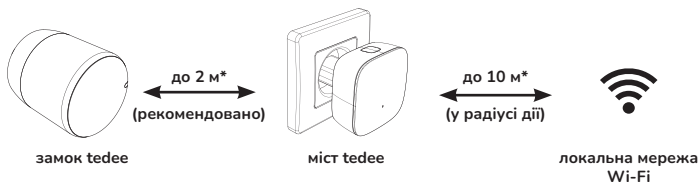
Зарядний пристрій USB



5. Порт USB
6. Зарядний пристрій USB

## Вимоги до відстані / дальності

Рекомендована відстань між bridge tedee, замком tedee та локальною мережею Wi-Fi



\* фізичні перешкоди, такі як стіни, двері та меблі, можуть послабити радіосигнал і вплинути на деякі функції пристроїв tedee.

# Код активації

Розташування унікального коду активації (AC) вашого моста

Код активації (AC) вашого моста для стрижки надруковано на:

- остання сторінка цього посібника з встановлення (1)
- задня частина пристрою (2)

Додаючи свій пристрій до програми tedee, ви можете:

- відскануйте QR-код
- введіть AC вручну (14 символів)

## Корисна порада

Перш ніж підключати bridge Tedee в розетку, сфотографуйте свій код активації та збережіть його.

ОСТАННЯ СТОРІНКА ЦЬОГО ПОСІДНИКА

1



← КОД АКТИВАЦІЇ

[www.tedee.com](http://www.tedee.com)

ОСТАННЯ СТОРІНКА ЦЬОГО ПОСІДНИКА

2



Міст Tedee | сторінка 7

## Налаштування - 3 простих кроки

### крок 1: завантажте програму tedee, створіть новий обліковий запис та увійдіть

(пропустіть цей крок, якщо у вас уже є обліковий запис)

1 Завантажте програму tedee.



2 Створіть обліковий запис і увійдіть.



	Android	iOS
Версія	6.0 або вище	11.2 або вище
Підключення	Інтернет і Bluetooth® 4.0 або вище	Інтернет і Bluetooth® 4.0 або вище

Відкриється сторінка реєстрації



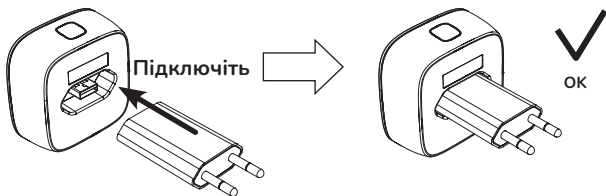




## Крок 2 (варіант А): увімкніть USB-порт через міст Tedee + зарядний пристрій USB

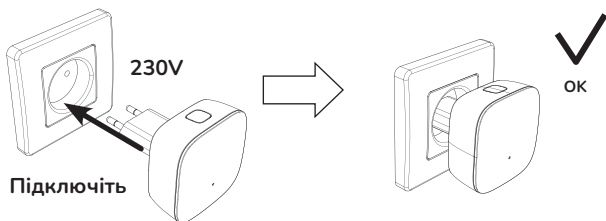
1

Підключіть зарядний пристрій USB до моста tedee.



2

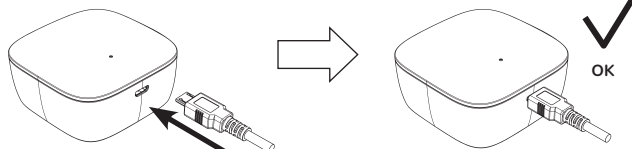
Підключіть міст Tedee в розетку.



**крок 2 (варіант B): увімкніть порт micro USB +  
кабель Tedeo Bridge**

1

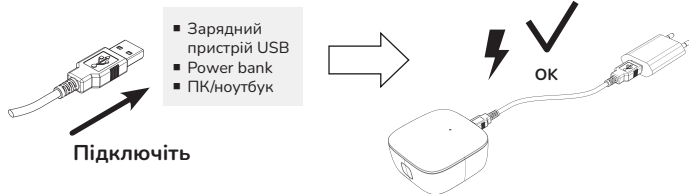
Підключіть кабель micro USB за допомогою моста tedeo.



Підключіть

2

Підключіть кабель micro USB до джерела живлення.



## крок 2 (варіант А і Б): остаточна перевірка

1

Перевірте світловий сигнал (LED).



ЧЕРВОНИЙ - СИНИЙ - ЗЕЛЕНИЙ - БІЛИЙ



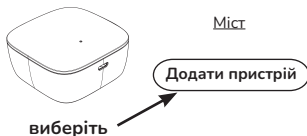
**Примітка:** коли ви бачите послідовний світловий сигнал ЧЕРВОНО-СИНИЙ-ЗЕЛЕНИЙ-БІЛИЙ, ваш bridge Tedeo готовий до активації в додатку tedeo.

### Крок 3: використовуйте програму tedee, щоб активувати свій міст tedee

- 1** Увімкніть підключення до Інтернету, Bluetooth і визначення місцезнаходження на своєму смартфоні.



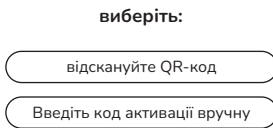
- 3** Виберіть «Додати пристрій» у розділі bridge.



- 2** Увійдіть у програму tedee та виберіть у меню опцію «Додати новий пристрій».



- 4** Надайте код активації вашого моста .



**Примітка:** після сканування QR-коду або введення в АС вручну дотримуйтеся інструкцій у програмі tedee.

## Скидання до заводських налаштувань

- від'єднати bridge Tedee від джерела живлення, зачекайте 10 секунд і знову підключіть його
- зачекайте, доки блимне послідовність світлодіодних індикаторів червоний-синій-зелений-білий.
- тепер у вас є 10 секунд, щоб завершити процедуру скидання до заводських налаштувань.
- Натисніть і утримуйте кнопку, поки світлодіод не загориться червоним.
- коли ви відпустите кнопку, світлодіод блимне 3 рази (червоний) і згасне.
- Tedee міст перезапуститься (це може зайняти до однієї хвилини)

## технічна інформація

### технічні характеристики



		tedee міст	
модель	TBV1.0	джерело живлення	5V – 300mA, 1.5W
Вага	бл. 51,6г	Зв'язок Wi-Fi®	2.4GHz and 5.0GHz
Розміри	63,5 x 63,5 x 28 мм	Bluetooth зв'язок	BLE 5.0 2.4GHz
Робоча температура	10–40°C (тільки в приміщенні)	Безпека	TLS 1.3
Експлуатаційна вологість	максимум 65%	Можна поєднувати з	замок tedee
Походження	Польща, ЄС	Рекомендована настройка	максимум 2 метри від шлюза максимум 10 метрів від локального маршрутизатора
Номер виробничої партії	Додаткова інформація: номер виробничої партії вашого пристрою — це перші вісім символів «Серійного номера пристрою (S/N)», які видно на етикетці на упаковці та на самому пристрої. Наприклад, номер виробничої партії пристрою з «Серійним номером пристрою (S/N)» 10101010-000001 — 10101010.		

Виготовлення  
кольорових  
варіантів

Колірний варіант продукту позначений літерою в кінці назви моделі, на етикетці та на табличці з паспортними даними. Наприклад, пристрій з моделлю TLV1.0 у колірному варіанті А позначено як «TLV1.0A».

## Радіочастота



Міст Tedee оснащений двома радіоінтерфейсами: Bluetooth BLE 5.0 2,4GHz і Wi-Fi 2,4GHz і 5,0GHz.

### радіочастотні діапазони

інтерфейс:	Діапазон частот:	Застосовується до моделі:
Bluetooth® BLE 5.0 2.4GHz	від 2.4GHz до 2.483GHz	TBV1.0
Wi-Fi® 2.4GHz	від 2,4GHz до 2,5GHz maximum radio output power: 18 dBm	TBV1.0
Wi-Fi® 5.0GHz	від 5150 до 5350GHz від 5470GHz до 5725GHz maximum radio output power: 16 dBm	TBV1.0

### Додаткова інформація:

Низький частотний діапазон 5,15-5,35 ГГц призначений лише для використання всередині приміщень.


### Символ на упаковці:

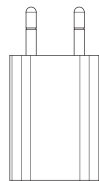


AT	BE	BG	CH	CY	CZ	DE
DK	EE	EL	ES	FI	FR	HR
HU	IE	IS	IT	LI	LT	LU
LV	MT	NL	NO	PL	PT	RO
SE	SI	SK	TR	UK		

## Зарядний пристрій USB

Вага	бл. 20,5 г
Розміри	35 x 66,5 x 14 мм
Клас захисту	II

джерело живлення	Вхід: 100-240 В змінного струму 50/60 Гц Вихід: 5 В постійного струму, 1000 мА
Символ класу захисту	



## джерело живлення



Щоб використовувати bridge Tedee, він повинен бути постійно підключений до джерела живлення.

Міст Tedee може живитися двома способами:

- за допомогою зарядного пристрою USB – підключається безпосередньо до розетки змінного струму 100-240 В
- за допомогою кабелю micro USB – підключається до джерела живлення

Tedee не несе відповідальності за будь-які зарядні пристрої USB, крім наданих або рекомендованих tedee.



## програмне забезпечення



Поточна версія програмного забезпечення відображається в програмі tedee: пристрій / налаштування / загальна / версія програмного забезпечення.

Програмне забезпечення Tedee bridge можна оновлювати двома способами: автоматично або вручну.

Tedee bridge автоматично перевіряє наявність останніх оновлень програмного забезпечення, коли мережа Wi-Fi підключена до Інтернету. У разі збою в мережі або помилки зв'язку ви можете безпосередньо оновити програмне забезпечення за допомогою програми tedee (потрібні підключення до Інтернету та Bluetooth).

Ви також можете перевірити останні доступні оновлення програмного забезпечення безпосередньо в програмі tedee: пристрій / налаштування / загальна / версія програмного забезпечення.

Будь ласка, повідомте про будь-які проблеми з програмою, які можуть виникнути під час використання (наприклад, помилки входу або зависання програми) до служби технічної підтримки Tedee електронною поштою на адресу [support@tedee.com](mailto:support@tedee.com), на [www.tedee.com/support](http://www.tedee.com/support) або по телефону (+48) 884 088 011 з понеділка по п'ятницю в робочі години з 8:00 до 16:00 (CET).

# tedee







## світлодіодні сигнали



Значення (дія)	світлодіод (колір)	Сигнал (тип)	Додаткова інформація
Ініціалізація	Зелений	Мигає (швидко)	Світлодіод блимає, коли пристрій увімкнено. Це підтверджує процес ініціалізації та закінчення перевірки системи.
Готовий	Червоний – Синій – Зелений – Білий	Блимає (попередньо)	Після успішної ініціалізації пристрою світлодіод блимає. Це підтверджує, що мостик готовий до використання.
Скидання до заводських налаштувань	червоний	Приглушення світла	При відпусканні кнопки світлодіод блимає трьома швидкими червоними спалахами. Це підтверджує, що заводські налаштування були відновлені.
Помилка	червоний	Мигає (швидко/повільно)	Зверніться до служби технічної підтримки tedee.



# інформація про відповідність та гарантію

## Правові / екологічні нотатки



### Декларація відповідності ЄС

Tedee Sp. з о.о. цим заявляє, що радіопристрій Tedee Bridge TBV1.0 відповідає Директиві 2014/53/ЄС. Повний текст Декларації відповідності ЄС доступний за такою інтернет-адресою: [www.tedee.com/compliance](http://www.tedee.com/compliance)

### WEEE / RoHS

Щоб запобігти потенційному негативному впливу на навколишнє середовище, зверніться до місцевих законів і правил щодо належної утилізації електронних пристроїв і акумуляторів у вашій країні. Утилізація батарейок – якщо ваш пристрій tedee містить батареї (стосується замків tedee), не викидайте їх разом із звичайними побутовими відходами. Здайте їх у відповідний пункт переробки або пункт збору. Акумулятори, що використовуються в пристроях tedee, не містять ртуті, кадмію або свинцю вище рівня, зазначеного в Директиві 2006/66/ЄС. Утилізація електроніки – не викидайте пристрій tedee разом із звичайними побутовими відходами. Здайте його у відповідний пункт переробки або пункт збору.

### Bluetooth®

Словесний знак і логотипи Bluetooth належать Bluetooth SIG, Inc., а будь-яке використання таких знаків компанією Tedee Sp. з о.о. знаходиться за ліцензією. Інші торгові марки та торгові назви належать їх відповідним власникам.

### СЕРТИФІКОВАНИЙ Wi-Fi

Логотип Wi-Fi CERTIFIEDTM — це знак сертифікації Wi-Fi Alliance.

**Google, Android and Google Play** are trademarks of Google LLC.

**Apple and App Store** are trademarks of Apple Inc. IOS is a trademark or registered trademark of Cisco in the U.S. and other countries and is used under license.



## гарантія



**Tedee Sp. z o.o. гарантує**, що пристрої tedee не мають апаратних дефектів у матеріалах та виготовленні протягом не менше 2 років з дати першої покупки в роздріб. Tedee Sp. z o.o. не несе відповідальності за неправильне використання пристроїв (включаючи інші методи заряджання, ніж описані в цій брошурі), особливо якщо будь-які зміни або модифікації апаратного чи програмного забезпечення пристрою, які не були схвалені, рекомендовані або надані tedee, були занижені. взяті користувачем. Повна інформація про гарантію доступна за наступним посиланням: [www.tedee.com/warranty](http://www.tedee.com/warranty)

## Технічна підтримка



**Для технічної підтримки зв'яжіться з нашою командою підтримки**



[support@tedee.com](mailto:support@tedee.com)



[www.tedee.com/support](http://www.tedee.com/support)



(+48) 884 088 011  
Пн-Пт з 8:00 до 16:00 (CET)



# tedee

Tedee Sp. z o.o. | Bohdanowicza 21/57, 02-127 Warszawa, ПОЛЬЩА  
[www.tedee.com](http://www.tedee.com) | [support@tedee.com](mailto:support@tedee.com)

[www.tedee.com](http://www.tedee.com)

Міст Tedee | сторінка 19



## ваш код активації (AC)

**Примітка:** код активації чутливий до регістру. При введенні зверніть увагу на великі/маленькі літери.

